

PRESS RELEASE 新聞稿

請即時發放 For Immediate Release

二〇一七年二月二十八日 (星期二)

大時代小憤青 為咩笠水又谷爆？ 普立茲得獎諷刺喜劇 電影院上演困獸鬥 《谷爆笠水帶位員》

中英劇團將於 3 月 24 日至 4 月 2 日，於香港文化中心劇場上演普立茲得獎諷刺喜劇《谷爆笠水帶位員》*The Flick*。一個衰敗的舊式影院，因不敵新科技而面臨淘汰，三個在影院工作的人，因無法適應環境變化而失去方向……

劇本榮獲多個獎項與提名

《谷爆笠水帶位員》原著劇本 *The Flick* 寫於 2013 年，橫掃普立茲戲劇獎、奧比獎「最佳劇作」及蘇珊·史密斯·布萊克本獎三大獎項，以及多項提名。美國新生代編劇 Annie Baker 的諷刺喜劇作品借戲劇再現電影院從菲林電影到數碼電影的轉變過程，除了是對菲林電影的一份熱愛與執著，也微妙反映了傳統藝術與現代科技的較量，同時也揭示了時代變化帶來的諸多社會問題。

人物形象真實 引發對生活的反思所與共鳴

從菲林電影過渡數碼電影，《谷爆笠水帶位員》微細地刻畫了三位帶位員看似平靜，卻早已厭倦生活，幾近絕望的內心世界，讓觀眾反思面對生命種種改變的心理狀態。三位帶位員每天營營役役，單調而重複的工作早已吞噬他們的夢想，讓他們迷失方向，甚至失卻掙扎、前進與改變的勇氣。面臨時代巨輪的淘汰，更彷彿被生命唾棄，不禁不知所措、無所適從。《谷爆笠水帶位員》緊扣普羅大眾的生活狀態，將日常語言融入文學作品，情節看似淡然，甚或荒謬，卻隱隱透露了三位帶位員對生活的無力感與絕望。

佈景設計還原電影院 場景配合劇情變化

除文本以外，《谷爆笠水帶位員》將在舞台設計上重現電影院場景，在劇院觀眾席與台上電影院觀眾席形成反差，顛倒觀眾慣常視角，讓其從熒幕凝視現實生活中的三位主角，彷彿對照自己，啟發想像及思考空間。隨著舊式電影院最後售出，台上電影院的場景，如燈光、色調及空間運用亦會相應轉變，以舞台環境建構，推動劇情的變化與發展。

《谷爆笠水帶位員》 *The Flick* by Annie Baker

演出資料

藝術總監	古天農
編劇	Annie Baker
翻譯	簡婉明
導演	盧智燊
佈景及服裝設計	張璋師
燈光設計	羅文姬
音響設計	馮璟康
宣傳形象及化妝	馬穎芝
宣傳平面設計	許家傑
造型攝影	梁學賢
演出	黃天恩 邢灝 胡麗英 張志敏
演出時間	24-25, 29-31/3, 1/4/2017 8pm 25-26 [^] /3, 1-2/4/2017 3pm [^] 此場為通達專場, 設有粵語口述影像及劇場視形傳譯
演出地點	香港文化中心劇場
票價	\$280, \$180

門票現於城市售票網公開發售 Tickets now available at URB TIX

粵語演出 In Cantonese

節目全長約 2.5 小時, 設一節中場休息

本節目含粗俗用語及成人內容, 適合 12 歲或以上人士觀看

中英劇團保留更改節目及表演者之權利

傳媒查詢

鄭禧怡 Meggy Cheng 市場及傳訊經理	趙雪翎 Sherraine Chiu 市場及傳訊主任	陳櫻桃 Ken Chan 市場及傳訊主任
電話 3961 9815	電話 3961 9830	電話 3961 9822
電郵 meggycheng@chungying.com	電郵 sherrainechiu@chungying.com	電郵 kenchan@chungying.com

附件

編劇

Annie Baker



美國新生代劇作家。畢業於紐約大學蒂施藝術學院，2009 年獲頒布魯克林學院藝術創作碩士。現於巴納德學院、石溪大學南安普敦校區及亨特學院任教劇本創作。憑 *The Flick* 獲 2014 普立茲戲劇獎、奧比獎「最佳劇作」及蘇珊·史密斯·布萊克本獎三大獎項及獲多項提名。代表作品包括 *Circle Mirror Transformation*, *Body Awareness*, and *The Aliens*，曾屢獲奧比獎「最佳美國新劇」，以及蘇珊·史密斯·布萊克本提名。

其新作品 *The Antipodes* 2017 年 4 月將於紐約 Signature Theatre Company 首演。

導演

盧智榮 Edmond Lo



1998 年加入中英成為全職演員，2014 年 4 月起兼任助理藝術總監。畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲頒藝術學士（榮譽）學位，主修表演，2010 年獲頒香港演藝學院藝術碩士，主修導演。參演作品逾 80 部，並多次獲獎，當中憑《花樣獠牙》獲得第十二屆香港舞台劇獎「最佳男配角（喜劇／鬧劇）」，《頭注香》獲得第十六屆香港舞台劇獎「最佳男主角（喜劇／鬧劇）」，並先後憑《風流劍客》和心創作劇場《胖侶》獲提名第十七屆香港舞台劇獎「最佳男主角（悲劇／正劇）」和第二十屆香港舞台劇獎「最佳男主角（喜劇／鬧劇）」。最近參與中英的演出包括《相約星期二》（二十一度公演三）、《戇大人》音樂劇、《搏命兩頭騰》（首演、重演及廣州公演）、《紅色的天空》、《復仇者傳聞之驚天謀變反擊戰》、《禧春酒店》（中英 35 周年誌慶版）、《頭注香~2014 全身反轉玩》、《活地阿倫 自作·自受》、《孤星淚》和《夢魅雪夜の真的下雪了》。

演出以外亦醉心導演工作，近作包括《大龍鳳》（首演、重演、第五門、廣州公演及重演）、《月愛·越癲》、《復仇者傳聞之驚天謀變反擊戰》、《過戶陰陽眼》、《夢魅雪夜の真的下雪了》、《夢魅雪夜》、《點解手牽狗》（聯合導演）和《鐵獅子胡同的回音》（聯合導演）。憑《科學怪人》獲提名第二十屆香港舞台劇獎「最佳導演（悲劇／正劇）」，後憑《大龍鳳》及《過戶陰陽眼》獲提名第二十三屆及第二十四屆香港舞台劇獎「最佳導演（喜劇／鬧劇）」。其他編導作品包括：《雪夜頌》、《愛》和《女子·兒子·香港人》等。

演員

邢灝 Christopher Ying 飾 Avery



2014 年加入中英成為全職演員。2013 年畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲頒藝術學士（榮譽）學位，主修表演。2011 至 2013 年考獲「香港賽馬會獎學金」，2012 至 2013 年獲頒「董事會主席獎學金」，並連續兩年獲得「優秀學生獎」。曾多次參與校內演出，包括《豐收月起舞》、《秀才與劊子手》、《施卡本的詭計》、《彼岸》及《我要高飛》等。

最近參與中英的演出包括《巴打修女騷一 SHOW! 》（音樂劇）、《孔子 63》、《多次元戀愛》、《月愛·越癲》、《戇大人》音樂劇、《大龍鳳》（廣州公演、重演及第五鬥）及英文話劇 Jekyll and Hyde 等。其他校外演出包括《歌舞青春音樂劇 2》、《歌舞青春音樂劇》等。此外，曾以舞者及編舞身份於 2007 至 2010 年間三度參與「景點舞蹈嘉年華」，並以同樣身份參加「舞·狀元」青年舞蹈比賽及港澳舞蹈比賽「DANCE DELIGHT」，分別取得冠軍及季軍。

胡麗英 Grace Wu 飾 Rose



2008 年加入中英成為全職演員。畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲頒藝術學士（榮譽）學位，主修表演。分別憑《夢魅雪夜の真的下雪了》及《搏命兩頭騰》獲得第二十二屆香港舞台劇獎「最佳女配角（喜劇／鬧劇）」及第二十三屆香港舞台劇獎「最佳女主角（喜劇／鬧劇）」。憑《過戶陰陽眼》及《活地阿倫 自作·自受》同時獲提名第二十四屆香港舞台劇獎「最佳女主角（喜劇／鬧劇）」，及後憑《戇大人》音樂劇獲提名第二十五屆香港舞台劇獎「最佳女主角（喜劇／鬧劇）」。

最近參與中英的演出包括《孔子 63》、《多次元戀愛》、《月愛·越癲》、《戇大人》音樂劇、《大龍鳳》（首演、重演、廣州公演、重演及第五鬥）、《搏命兩頭騰》（首演、重演及廣州公演）及《紅色的天空》等，並曾擔任《禧春酒店》（中英 35 周年誌慶版）及《完不了的最後一課》之助理導演，及於中英與澳門文化中心合辦之香港戲劇交流計劃：獨腳戲功《擁抱我！》任聯合導演。

黃天恩 Vong Tin Ian 飾 Sam



2014 年加入中英成為全職演員。生於澳門，畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲頒藝術學士（榮譽）學位，主修表演，學位受澳門特別行政區文化局文化藝術學習計劃資助。在校期間，曾演出《終成眷屬》、《戀戀仲夏》、《拉維妮亞的葬禮》及《我要高飛》等，並獲得優異表演獎、優異演員獎、優異學生獎、2010 至 2012 年「香港特別行政區獎學金」、「黃婉萍戲劇教育獎學金」、「蔣維國獎學金」等獎項。畢業後曾到法國陽光劇團 Theatre du Soleil 觀摩學習。

最近參與中英的演出包括《巴打修女騷一 SHOW! 》（音樂劇）、《孔子 63》、《多次元戀愛》、《月愛·越癲》、《戇大人》音樂劇、《大龍鳳》及《紅色的天空》等。活躍於港澳兩地劇場，任澳門友人創作（藝術）劇團藝術總監及澳門戲劇農莊合約團員。曾參與演出包括：新域劇團《在天台上冥想的蜘蛛》、澳門友人創作（藝術）劇團《我們的足球場》、音樂劇《夢幻愛程》、澳門大型原創音樂劇《天狐變》、澳門戲劇農莊《地久天長》及糊塗戲班《和媽媽中國漫遊》等。師承陳家溝第二十代傳人陸長青師傅習陳式太極拳；及隨陳浩揚師傅習菲律賓刀法、魔杖武術 Kalis Ilustrisimo。